ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 3 mai 1990, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "relatif à l'admission de titres du secteur public belge à la cote officielle d'une bourse de fonds publics et de change du Royaume", a donné le 18 juin 1990 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 3 mei 1990 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende de toelating van effecten van de Belgische openbare sector tot de officiële notering aan een openbare fondsen- en wisselbeurs van het Rijk", heeft op 18 juni 1990 het volgend advies gegeven :

EXAMEN DU TEXTE.

Préambule.

Alinéa 1er.

Il faut supprimer la mention de l'arrêté royal modificatif nE 84 du 30 janvier 1935.

En effet, la loi du 9 mars 1989 a remplacé l'article 105 du Livre Ier, titre V, du Code de commerce, dans son intégralité.

Alinéa 2.

L'alinéa 2 serait mieux rédigé comme suit :

"Vu la directive 79/279/CEE du Conseil des Communautés européennes du 5 mars 1979 portant coordination des conditions d'admission des valeurs mobilières à la cote officielle d'une bourse de valeurs, modifiée par la directive 82/148/CEE du Conseil du 3 mars 1982 et par la directive 82/267/CEE du Conseil du 12 décembre 1988;".

Alinéa 3.

A l'alinéa 3, il faut écrire :

"Vu la directive 82/121/CEE du Conseil des Communautés européennes du 15 février 1982 ...".

Dispositif.

L'arrêté en projet ne comprenant que sept articles, il convient de supprimer la division en chapitres et la division des chapitres en sections.

Article 1er.

Alinéa 1er.

La première phrase de cet article prévoit l'application de l'arrêté en projet "aux titres visés à l'article 105 du titre V du livre Ier du Code de commerce".

Cet article 105 ne cite pas les titres concernés. Il fait, à cet égard, référence à l'article 79 du même titre.

Plutôt que de citer des catégories de titres en faisant référence à l'article 105, il serait plus clair de se référer aux titres visés à l'article 79 du titre V, livre Ier, du Code de commerce [1]

[1] L'article 79 a été entièrement remplacé par un nouveau texte de la loi du 9 mars 1989 (Moniteur belge du 9 juin 1989).

Alinéa 2.

Plutôt que de procéder par exclusion, l'alinéa 2 serait mieux rédigé comme suit :

"Toutefois, l'article 4 n'est applicable qu'aux fonds publics de la Société nationale des chemins de fer belges, de la Société nationale des chemins de fer vicinaux ainsi qu'aux emprunts du Crédit communal de Belgique;".

Alinéa 3.

L'alinéa 3 commencerait par les mots :

"L'article 5 n'est pas applicable ...".

Article 2.

La division de l'article en autant de paragraphes qu'il comporte d'alinéas ne se justifie pas. Les paragraphes sont normalement destinés à grouper plusieurs alinéas. Il est, dès lors, proposé de supprimer les paragraphes dans les articles 2 et 3.

Paragraphe 1er (devenant l'alinéa 1er).

L'alinéa 1er serait mieux rédigé comme suit :

"La demande d'admission à la cote officielle, de valeurs mobilières visées à l'article 1er, alinéa 1er, est

introduite auprès de l'administrateur général de l'administration de la Trésorerie".

Les mots "agissant au nom du ministre des finances" doivent être omis.

Paragraphe 2 (devenant l'alinéa 2).

Les mots "visé au § 1" doivent être omis.

Le texte néerlandais serait mieux rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Paragraphe 3 (devenant l'alinéa 3).

Il y a lieu de remplacer, en français, le mot "vaut" par le mot "implique".

Article 3.

Les paragraphes 1er et 2, devenant les alinéas 1er et 2, doivent être intervertis.

Le paragraphe 2, devenant l'alinéa 1er, serait mieux rédigé comme suit :

"La demande d'admission d'une valeur mobilière visée à l'article 26 de l'arrêté royal nE 185 du 9 juillet

1935 sur le contrôle des banques et le régime des émissions de titres et valeurs, n'est recevable que si elle est accompagnée du prospectus et de ses éventuels compléments, approuvés par la Commission bancaire en exécution de l'article 29ter, § 1er, du même arrêté".

Au paragraphe 1er devenant l'alinéa 2, il convient d'omettre l'autorisation de la Commission bancaire, puisque le prospectus ne peut être publié qu'après avoir été soumis à l'avis de la Commission bancaire.

Le texte de l'alinéa 2 serait le suivant :

"La décision d'admission à la cote officielle ne produit ses effets qu'après la publication du prospectus et d'un avis, conformément à l'article 29, § 1er, du même arrêté".

Article 4.

Il faut écrire, à la fin :

"... les pouvoirs accordés aux comités de la cote en vertu de ces dispositions sont, pour l'application du présent article, exercés par l'administrateur général de l'administration de la Trésorerie".

La même rédaction vaut pour l'article 5 de l'arrêté en projet.

Article 6.

Il faut écrire : "... l'Administrateur général de l'administration de la Trésorerie dispose ...".

---

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Aanhef.

Eerste lid.

De vermelding van het koninklijk wijzigingsbesluit nr. 84 van 30 januari 1935 moet worden geschrapt.

De wet van 9 maart 1989 heeft artikel 105 van Boek I, titel V, van het Wetboek van Koophandel immers volledig vervangen.

Tweede lid.

Het tweede lid zou beter als volgt worden geredigeerd :

"Gelet op de richtlijn 79/279/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 5 maart 1979 tot coördinatie van de voorwaarden voor de toelating van effecten tot de officiële notering aan een effectenbeurs, gewijzigd bij de richtlijn 82/148/EEG van de Raad van 3 maart 1982 en bij de richtlijn 82/267/EEG van de Raad van 12 december 1988;".

Derde lid.

In het derde lid schrijve men :

"Gelet op de richtlijn 82/121/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 15 februari 1982 ...".

Bepalend gedeelte.

Aangezien het ontworpen besluit slechts uit zeven artikelen bestaat, dient de indeling in hoofdstukken en de onderverdeling van die hoofdstukken in afdelingen te vervallen.

Artikel 1.

Eerste lid.

De eerste zin van dat artikel bepaalt dat het ontworpen besluit van toepassing is "op de effecten beoogd in artikel 105 van titel V van boek I van het Wetboek van koophandel".

In dat artikel 105 worden de bewuste effecten niet genoemd. Het verwijst in dat verband naar artikel 79 van dezelfde titel.

In plaats van categorieën van effecten te vermelden door verwijzing naar artikel 105, zou het duidelijker zijn te verwijzen naar de effecten bedoeld in artikel 79 van titel V van boek I, van het Wetboek van koophandel [2].

Tweede lid.

[2] Artikel 79 is volledig door een nieuwe tekst vervangen bij de wet van 9 maart 1989 (Belgisch Staatsblad van 9 juni 1989).

Liever dan door uitsluiting te werk te gaan, kan het tweede lid beter als volgt worden geredigeerd :

"Artikel 4 is evenwel enkel van toepassing op de effecten van de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen, van de Nationale Maatschappij van Buurtspoorwegen, alsook op de leningen van het Gemeentekrediet van België;".

Derde lid.

Het derde lid zou (dan) beginnen met de woorden :

"Artikel 5 is niet van toepassing ...".

Artikel 2.

Er is geen reden om het artikel in te delen in evenveel paragrafen als er leden zijn. Paragrafen zijn normaal gezien bedoeld om verscheidene leden in samen te brengen. Voorgesteld wordt dan ook de paragrafen in de artikelen 2 en 3 te schrappen.

Paragraaf 1 (die het eerste lid wordt).

Het eerste lid zou beter als volgt worden geredigeerd :

"De aanvraag tot toelating van in artikel 1, eerste lid, bedoelde effecten tot de officiële notering, wordt ingediend bij de administrateur-generaal van de Administratie der Thesaurie".

De woorden "handelend in naam van de Minister van Financiën" moeten vervallen.

Paragraaf 2 (die het tweede lid wordt).

De woorden "onder § 1 bedoelde" moeten vervallen.

De Nederlandse tekst zou beter als volgt worden geredigeerd :

"De administrateur-generaal brengt zijn beslissing bij een ter post aangetekende brief of bij een brief met ontvangstbewijs ter kennis van de aanvrager binnen zes maanden te rekenen vanaf de datum van ontvangst van de aanvraag of, indien hij binnen deze termijn om aanvullende gegevens vraagt, binnen zes maanden na ontvangst van deze gegevens".

Paragraaf 3 (die het derde lid wordt).

In de Franse tekst dient het woord "vaut" te worden vervangen door het woord "implique".

Artikel 3.

De paragrafen 1 en 2, die het eerste en het tweede lid worden, moeten worden omgewisseld.

Paragraaf 2, die het eerste lid wordt, zou beter als volgt worden geredigeerd :

"De aanvraag tot toelating van een effect bedoeld in artikel 26 van het koninklijk besluit nr. 185 van 9 juli 1935 op de bankcontrole en het uitgifteregime voor titels en effecten, is slechts ontvankelijk als het prospectus met eventuele aanvullingen, door de Bankcommissie goedgekeurd ter uitvoering van artikel 29ter, § 1, van hetzelfde besluit, erbij gevoegd zijn".

In paragraaf 1, die het tweede lid wordt, moet de toelating van de Bankcommissie vervallen aangezien het prospectus pas openbaar mag worden gemaakt nadat het om advies aan de Bankcommissie is voorgelegd.

De tekst van het tweede lid zou dan luiden als volgt :

"De beslissing tot toelating tot de officiële notering heeft pas uitwerking na de openbaarmaking van het prospectus en een bericht overeenkomstig artikel 29, § 1, van hetzelfde besluit".

Artikel 4.

Men schrijve aan het einde :

"... de bevoegdheden die krachtens deze bepalingen aan de noteringscomités worden verleend, voor de toepassing van dit artikel worden uitgeoefend door de administrateur-generaal van de Administratie der Thesaurie".

Dezelfde redactie geldt voor artikel 5 van het ontworpen besluit.

Artikel 6.

Men schrijve : "... beschikt de administrateur-generaal van de Administratie der Thesaurie ...".

---

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

C.-L. CLOSSET, conseillers d'Etat,
J.-C. GEUS, staatsraden,

C. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,

P. GOTHOT, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN, greffier assumé,
Mevrouw : toegevoegd griffier.

M. G. PIQUET, premier auditeur honoraire au Conseil d'Etat, a été appelé en consultation, en application de l'article 82 des lois coordonnées du 12 janvier 1973.

La concordance entre la version française et la version néerlan-daise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

De kamer was samengesteld uit

De H. G. PIQUET, ere-eerste auditeur bij de Raad van State, is bij toepassing van artikel 82 van de gecoördineerde wetten van 12 januari 1973 ter raadpleging opgeroepen.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.